

TOM美术同盟2007年度网络直播访谈选

美术同盟  
tom.com

# 先锋对话

主编 © 李道柳

记录有影响力的声音



湖南美术出版社

 美术同盟  
tom.com

# 先锋对话

记录有影响力的声音

主编：李道柳

湖南美术出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

先锋对话/李道柳主编. —长沙: 湖南美术出版社, 2008.4

ISBN 978-7-5356-2946-3

I. 先... II. 李... III. 艺术-文集 IV. J-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第042214号

---

## 先锋对话

主 编: 李道柳

责任编辑: 孙平 李松

整体设计: 姚毅

湖南美术出版社出版、发行

(长沙市东二环一段622号)

经 销: 湖南省新华书店

印 刷: 长沙化勘印刷有限公司

开 本: 889 × 1194 1/32

印 张: 8

版 次: 2008年9月第1版

印 次: 2008年9月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5356-2946-3

定 价: 28.00元

---

[版权所有, 请勿翻印、转载]

邮购联系: 0731-4787105 邮编: 410016

网址: <http://www.arts-press.com>

电子邮箱: [market@arts-press.com](mailto:market@arts-press.com)

如有倒装、破损, 少页等印刷质量问题,

请寄回本社市场营销部更换

# 序言

## 艺术需要与时俱进

李道柳最近要出版一本有关中国当代艺术的对话集，我感到有点惊讶。他曾在某大报做过事，后到高校工作，但仍离不开媒体。这两年他介入当代艺术领域，且有了一个好开端，也获得了成果。中国当代艺术的繁荣和发展吸引了传媒人士进入艺术专业领域，这对艺术的传播是好事。

中国当代艺术从不被社会主流关注，发展到成为中国乃至全球受追捧的对象，可谓“三十年河东，三十年河西”。这其中，先锋与前卫起了很大的作用。

关于先锋与前卫，人们很难有一个准确的理解。由于艺术的内容与表现形式在不断发展和变化，人们的观念也在不断改变和更新。中国当代艺术的兴起是西方文化影响中国的一种体现，文化作为一个国家的软实力，作为文化重要组成部分的艺术如何发展，这是摆在人们面前的一个重大课题。这个课题不仅为艺术界所关注，也为国家主管部门关注。

我们不能用以往某些简单刻板的观念来理解艺术。艺术需要与时俱进，艺术的生命在于创新。我们应以与时俱进的艺术审美观、价值观重视中国当代艺术的形态、内容极其影响，以开放的眼光环顾全球艺术的发展趋势，把推动艺术上升到增强国家软实力的战略高度来看待。

很高兴看到798艺术园区作为北京重要的创意文化产业基地，正发挥着展示当代中国开放风采的作用。也很高兴看到TOM网作为中国唯一开设美术频道的门户网站，正在为中国当代艺术的创新发展做出了不懈的努力，这也从侧面反映了网站管理者的远见卓识和社会责任感。我祝贺此书出版，希望有更多的人关注中国的当代艺术。

许宇勇

# 目录

## 序言 艺术需要与时俱进

- 2/ 贾方舟、邹跃进 学术能引领市场吗? (2006年1月10日)
- 12/ 钟正山 真善美是水墨画追求的核心 (2007年1月11日)
- 22/ 舒勇 究竟是谁砸了“泡女郎” (2007年1月24日)
- 32/ 陶艾民 一个女人的长征 (2007年2月7日)
- 42/ 赵半狄 将“熊猫慰问”进行到底 (2007年3月13日)
- 51/ 斯蒂芬·德查、秦思源 艺术总是需要突破自己的惯性 (2007年3月28日)
- 61/ 高峰、焦波 带着儿子的情感拍《俺爹俺娘》 (2007年5月13日)
- 72/ 涂志伟 历史是永远取不完的素材 (2007年6月18日)
- 86/ 艾未未 《童话》结束以后还是会有时差的 (2007年7月13日)
- 97/ 黄国强 我只是一个报矿人 (2007年8月2日)
- 110/ 哲亚 我们都处在失礼的边缘 (2007年8月2日)
- 122/ 魏纪中、赵半狄 提前分享奥运的快乐 (2007年8月8日)
- 134/ 仇浩然 我只是艺术爱好者 (2007年8月31日)
- 148/ 梁克刚、舒勇 我们愿意与泼粪者一起进餐 (2007年9月29日)
- 165/ 林少芬 广告创意人永远年轻 (2007年10月14日)
- 177/ 尤伦斯夫妇 十字路口会尽量走正确的路 (2007年10月26日)
- 186/ 陈曦 享受绘画创作的状态 (2007年11月4日)
- 199/ 梁克刚 集体追忆实际上是一种集体批判 (2007年11月14日)
- 212/ 徐唯辛 我们所有人都有责任 (2007年12月13日)
- 220/ 朱金石、王鲁炎 “意派”是应对西方艺术语言霸权的挑战 (2007年12月21日)
- 230/ 陈老铁 中国水墨画的转型不可逆 (2007年12月20日)
- 附录 TOM美术同盟2007年度十大人物&新闻
- 后记

# 贾方舟 邹跃进



批评家提名和批评家的选择所以值得重视，就是因为批评家的视角是艺术史的视角。这个艺术家在艺术史有没有贡献？给艺术史增添什么新的东西？他是从这个角度选择艺术家，不是市场的角度。但是由于它具有艺术史的艺术，这个艺术家在市场上必定会在市场看好，虽然现在不行，但以后一定会被看好。

# 贾方舟、邹跃进 学术能引领市场吗？

2006中国当代艺术文献展于去年底落下了帷幕，但它带给业界思考却是积极和深远的。学术在当代艺术发展中应该占据什么样的地位？学术能引领市场吗？TOM美术同盟“先锋对话”首期邀请到的嘉宾是2006中国当代艺术文献展的几位主要负责人，我们将就业界感兴趣的话题与嘉宾进行探讨。

访谈嘉宾：贾方舟、邹跃进、梁长胜

特约主持：王厉子（《投资北京》杂志总编）

访谈时间：2006年1月10日



云上的日子 李路明

主持人：三位好！我们“先锋对话”现在开始。本期对话的话题是“学术能引领市场吗？”。我们今天请来的嘉宾是梁长胜先生，他是中国当代艺术文献展的展览总监，还是康坦北京发展有限公司的艺术总监。另外一位是贾方舟，中国当代艺术文献展学术策划委员会主任、中国美术批评家网学术主持。另外一位是中央美术学院副教授邹跃进先生，也是本次策划委员会委员。很高兴见到三位，我先自我介绍，我叫王厉子。今天主持谈话很高兴。首先我问一下，梁先生您最近办了具有开拓意义的

展览，给我介绍这个展览的情况。

梁长胜：首先是对中国当代艺术总体的发展的情况进行一个总结性的，就是年度性的总结性的展览，这个展览我们打算每年都有一个这样的展览进行，我们也是希望通过这样的展览来打造一个平台，能够让当代艺术有一种展示的

机会，所以这次展览是在2006年12月22号开始，我们有一个总体的想法，我们请了贾老师还有邹老师共同策划的活动。我们反映了一个批评家团队，对中国当代整个艺术这块的认同，包括做了提名，怎么来做的。具体就从学术策划角度来说，由贾老师和邹老师进行回答。

主持人：贾老师您作为委员会主任你觉得这次展览总体评价怎么样？

邹跃进：我觉得这次展览由于批评家的共同努力，包括学术委员会22个学术委员，还有策展委员会四个策展人，基本上这个展览可以体现中国当代艺术的基本面貌，以及一些主要艺术家他们在艺术上的，在这个年度内的一些基本状况，大概是这样的情况。

主持人：文献展这样的概念在国内还是比较新鲜的。

贾方舟：我们用这样的概念做这个展览，是因为文化具有历史、文化价值，它可以在人类历史上留下来，在这个阶段见证这样一个作品。在国外，比如卡塞尔是比较著名的三大文献展之一，其他如威尼斯都是双年展。中国国内也用过这样的概念，比如说广东当代艺术1992年做的。广东当代艺术双年展用的文献奖做了这样一个。还有一些展览，比如说关于用文献这个概念做的画册，用文献这个概念做的杂志都有。使用文献这个概念在中国当代艺术当中，过去曾经有过不少，有一些虽然没有用这个概念，比如美术提名展，实际上选的艺术家的、选的作品也是具有文献价值的一些活动。

主持人：我有另外一个问题想问邹老师，您觉得文献展从地位、特征和方法上跟别的常规展览有什么不一样，你们这次有什么突破，怎么样总结你们这次搞的一些成就？

邹跃进：这个问题就比较复杂了，因为这个展览和过去展览的一个区别，实际上这个展览的模式，过去和它比较像的是批评家提名展，就是在90年代中期的时候，像贾老师他们参与过，由二十多个策展人做的展览，艺术家都是由这些批评家来提名。这次比这些规模要大。也就是说不限于只有二十来个，而是采取一种每个批评家可以推荐三十到五十个人，然后再根据票数来进行一个选择。比如说票数越高的，那么他进入的可能性越大，所以跟过去有区别的话，主要是有这个区别，也就是说它更民主，更强调了集团，或者是一个团队，一个学术队伍，他们的某些共识，这些共识是通过票数的接近，这样一个方面来体现的。所以从这个角度上来讲，跟过去有了很大的区别。第二个区

## 先锋对话

别，是今年有一个奖，这是过去提名家提名展没有的，这也是同样的方式，就是说，有文献奖，有年度奖和新人奖，那么也是采取学术委员投票，采取我们比较学术民主的方式，这种有一个好处，就是可信度大。代表了当代，或者是当下批评家对艺术的一个总体的把握。我想这个应该是一个创新的，因为这个展览是想一年举办一次的，所以年度奖具有特别重要的意义和新人奖，也就是说它每年都希望评上几个，在这年很有艺术创造表现，或者艺术上很有贡献的艺术家。那么新人呢，我们讲艺术的发展是一代一代的，那么他也可以激励艺术家，或者年青一代的艺术家们的创作。这就是这次文献展一些独特的地方。

主持人：我听着感觉对于批评家的突出是一个巨大的特点，这次可能做得更规范，你们企图把这种特征给它凸显出来。我想问梁先生精心打造这样一个让批评家、作为主要的阵容来筛选艺术家的这样一种方式，您肯定有整体的思路，这个整体思路是什么？

梁长胜：我在2006年初的时候，策划过另外一个展览，叫中国首届当代艺术年鉴展，那个艺术议题就是把学术的东西推给藏家，那个形式跟这个是一样，那个目的就是把这些藏品把市场跟艺术价值之间，通过市场为艺术家的整体的活动有一些资金的支持，这样让中国当代艺术有真真正正的发展，也就



日地 高扬

是集全社会的力量。但是那个展览有一些人提出一些质疑，这个质疑就是究竟是为了市场，还是为了学术，这样的问题，就是因为活动的主办方是一个拍卖公司，作为拍卖公司



张卫VS霍珀·美国房间的中国故事·空房白日

首先要考虑资金的整体回流，学术这块人家会产生质疑。这次我做这个事情，首先要把这个东西剥离开，由两个公司承办，拍卖弱化到最弱的位置。我们今年要学术突出，真正的专家表现出他们应有的判断的能力，请贾老师和邹老师一起策划这样的展览，把权力交给批评家，为当代艺术做的是一种贡献。真的是这样的。

邹跃进：我们知道很多的像全国性的美展都是由艺术家担任评委，大部分是艺术家，既是运动员，也是裁判员。那么这种规则呢，实际上从某种意义上来讲是不规范的。我们其实一直想做一个，其实就是学术的一部分，就是裁判，运动员就是运动员，裁判就是裁判，这个方面来讲我们也是逐渐建构的过程中。也就是说批评家作为这种裁判，我们讲策展也好，批评也好，实际上他不是运动员。这个本身就是学术问题，其实我们中国现在很多展览都没有达到这个水平，首先评委的这种方式，规则就不学术。所以用学术引领市场，为什么要批评家呢，就是因为批评家他不是画家，他不是运动员。所以这点我觉得我可以补充你刚才说的这个。

主持人：您实质上就是要达到一个筛选艺术家的一个平台，但这个权威性，怎么可以说你们是权威的？

贾方舟：这个问题是这样的，这个展览参与20多个批评家，他们的选择，他们对艺术家的选择，这个也要接受一个检验，他们是不是就具有权威性，并不是我们自己判断权威性有多高，最后要看这个展览，展出的作品是当代重要的艺术家，或者刚刚正在兴起的，刚刚露出头角的，有一些已经很有成就的。

## 先锋对话

这样我们所选的艺术家的，和艺术作品，最后能够被大家确认的时候，我想这种权威性就会树立起来。因为这个展览不只一次，还要继续办下去，这些批评家证明这次展览所选的艺术家是好的，是能够代表当代艺术的真正的艺术家。会有一个过程。

主持人：您的意思权威性有待实践证明。拿目前人员结构来讲，还有你们运作体制来讲，有没有体现某种权威的特色。

贾方舟：因为这个活动是民间的活动，我们选的批评家，都是当代艺术当中比较活跃的，有成就的，而且有一点影响的批评家。这里面有年长的，也有年轻的，总之他们活跃在艺坛，对于艺术家有一些了解，对艺术家有一个宏观的认识和了解，所以他们选择人的时候恐怕就比较少有偏差。

主持人：我想问梁先生，您说到和谐话题的学术引领市场，您觉得您想打这样一面旗，用学术引领市场，这个是不是有可循性。

梁长胜：我觉得有可循性。如果收藏没有文化意义的东西就是一个废品，就是个人爱好的一个问题，如果对文化比较有共性，收藏一段历史，是真真正正为这个文化建设本身做出的贡献，这个肯定是有意义的，但这个意义并不表现有一个拍卖就有一个很好的怎么样的效果，就像贾老师说的就是需要一个时间的考验。这种判断由批评家整个团队进行的活动的本身，实际上为收藏者已经把风险降到最低，降到很低的情况下让他们收藏，这样的一种发展是一种良性的发展。我们想建立这么一个良性发展的平台。

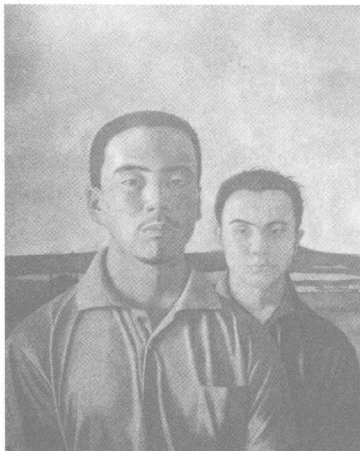
主持人：您说的意思就是这样来做在文化上有一定的道理，就是用批评家的眼光筛选有某种准确的定位和方法。但是市场会不会认这个东西？

梁长胜：通过1994年批评家提名展，还有我刚刚说的年初办的年鉴展，这几个都可以看出来到底可不可以引领。比如说年鉴展，批评家提名展那些作品，当时贾老师是他们参与的，有一些艺术家当时都是没有跟画廊签约的，通过批评家提名展以后，他们都会画签掉了，就是说明市场接受了，年鉴这本画册成了画廊的必备书。为什么可以成为必备书？就是因为大家看重了最后的学术判断。至于这个范围之内收藏谁的作品再有什么样的判断，那留给市场。

主持人：我还想问贾老师，从问题角度来讲，批评家怎么样引领这样的方向？

贾方舟：批评家引领市场，这是我们的主观愿望，但这个主观愿望能不能

实现，按照我们的想法是可以的。比如说我们这个展览选了这些艺术家，选了这些作品，有一些藏家来看，为什么会选这样的艺术家呢？他也许不喜欢这样的艺术作品，但是他会思考这个问题。20多个批评家提名这个艺术家来参展，为什么他的作品会好，会被肯定，至少这个思考对他来说会有作用。他也许不会买他的画，也许再看三年五年再买他的画。我们1993、1994、1995年当时提名的艺术家，现在很多都是市场上走得好的，而且学术上是被首先认定的。批评家提名和批评家的选择所以值得重视，就是因为批评家的视角是艺术史的视角。这个艺术家在艺术史有没有贡献？给艺术史增添什么新的东西？他是从这个角度选择艺术家，不是市场的角度。但是由于它具有艺术史的艺术，这个艺术家在市场上必定会在市场看好，虽然现在不行，但以后一定会被看好。

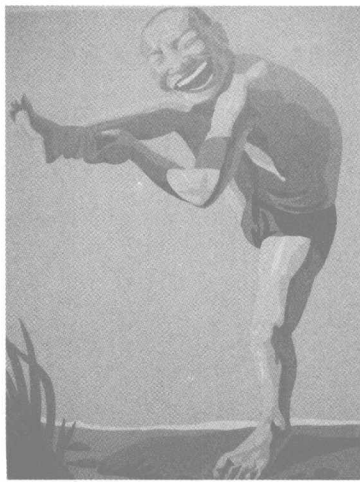


主持人：按照这个意思来说，是不是可以说艺术的历史，就是批评家的历史？

贾方舟：这是从整体来看，他的视野都会有不同的局限，但是批评家整体来讲，对当地艺术的把握，还是比较完整，而且也是比较有说服力，有学术性的。

主持人：我想问邹老师，在目前艺术市场上，就是艺术界的批评家、艺术家、和投资者，这三者之间目前的关系怎么样？

邹跃进：这个问题，就我个人而言，就我所知道的情况而言，批评家跟艺术家的关系相对而言是比较密切的，但是和投资者



## 先锋对话

和收藏家这个关系是游离，甚至是不熟悉的。这是一个简单的回答，因为批评家主要关注艺术家的作品的艺术价值问题。至于谁收藏，谁不收藏，他其实不关心这个问题。从利益上来讲这不是他关心的范围。所以他和收藏家也好，投资者也好，相对而言，这个关系没有和艺术家那么密切，因为这个工作不属于他的工作，但是他会提出参考的意见。比如说有投资者比如有收藏家会委托批评家，或者跟批评家交朋友，来便于他收藏作品，给予他指导，甚至充当他的顾问。这种情况当然也是有的，但是总体来讲中国收藏界还没达到这个水平，总是处于羊群的阶段，谁卖得好跟着谁跑。我们当然更多跟艺术家的关系更密切。

主持人：您作为这次文献展的组织者，您觉得组织这个工作中有什么困惑，自己感觉比较严重的一些问题。

梁长胜：我觉得还需要全社会的支持。因为它总归是真真正正民间力量在做，而且是以学术为背景这样的展览，可想而知这后头的难处，但是我觉得不用一一来讲，总归这个展览是办成了，而且通过这个展览，我们希望大家更多关注中国当代艺术这个形式，就是说，可能跟我们看到的以往的全国美展不一样，它会真真正正代表中国当代艺术发展的一个现状，就是我们能看到的跟官方不一样的一面，这一面也是非常积极的。就像我们当年的很多事情，包括像企业，原来的时候是我们官办企业，现在民营企业后来居上，有很多积极的因素在里面。包括我们现在的政府，实际上代表我们政府很开放的态度，包括对宋庄的注意，包括对文化产业园区的投入，这种政策的支持，实际上通过民间力量在发展的一个东西，真真正正可以代表中国当代艺术真正的发展一个情况。

主持人：应该说你们现在搞艺术这块前景非常好，政府非常支持，民间力量非常热情，北京现在要搞艺术文化产业。

梁长胜：我们希望政府真正关心这块，看到这块先进的一面，它对艺术发展有很好推动这一面。

主持人：现在政府对这个东西有没有什么反映？

梁长胜：现在还没有听到政府方面的一些反映，但我们知道我们这个展览在我们业界还是得到非常好的好评。

主持人：市场有没有反映？

梁长胜：市场大家还是比较关注，我这儿反馈的消息，大家比较关注到底运作得怎么样，成交额这些比较关注。

主持人：这个东西最终实现为投资大概还要多长时间？

梁长胜：我觉得这个需要不断来做。任何事情做一次并不见得就看到它怎么样，任何事情需要不断的进展。当然这个进展我希望得到全社会、政府的支持，真真正正为打造一个当代的北京做这个贡献，因为艺术是一个大品牌。西方真正的胜利是因为文化的胜出，我们为什么不培育我们自己的东西呢？

主持人：软实力。

梁长胜：真真正正的软实力。我们可以跟他们来抗衡。实际上这些东西就需要专家的来配合，像贾老师、邹老师这些人来配合，需要艺术家、藏家、政府的配合，实际上是一个大盘的企业。

主持人：我听说明年还要继续搞。

梁长胜：我们明年还要继续搞，我们现在在找场地，我前两天联系中华世纪坛，但是1月4号的联系的时候，这个场地已经排到2008年4月份。所以这个场地是我们重要解决的问题。如果政府提供我们一个场地，那就太好了。

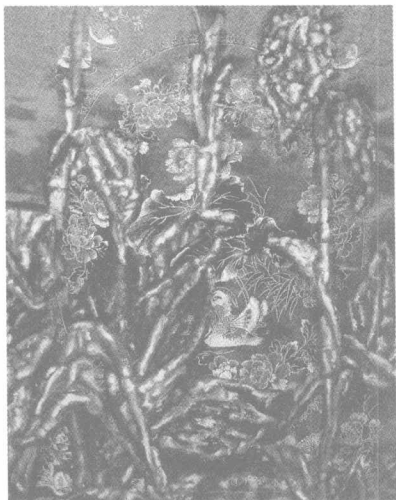
主持人：那贾老师对这个一年一度，对学术上以及将来市场上有一些什么预期啊？

贾方舟：一年一度当然是我们的愿望了，我们当年搞艺术家提名展就是年度提名展，为什么三届就搞不下去了，因为第三届是装饰和雕塑，装饰更找不到提供赞助的人，如果按照当年的愿望，每年搞成一届，可能会形成很大的气候，可惜这个没有延续下去。现在这个文献展至今是第一次，如果继续做下去，我说用不着太长，就是做到五到十年就可以见很大的成效。台湾有做过十大杰出青年，评选十年以后，台湾最杰出的人都囊括在内。如果我们这个活动今后继续四十年，它在市场一定会被看好，这些批评家关注的这些优秀人才，肯定会得到很好的发展，因此我对这个活动前景很乐观。关键要做下去，现在还是有私人投资，它一个难题就是既然有投资，一定要有回收，可能因为这样的具体的条件，有一些很优秀的艺术家不愿意参加进来，如果这个具体的问题解决得好，这个活动很有意义的。

主持人：我们今天谈话是“学术可以引领市场吗？”，邹老师简单概括两位老师的意思，怎么样用逻辑的推理来回答我们的问题。

## 先锋对话

邹跃进：从艺术历史角度来看，我们翻一下西方艺术历史，或者是我们中国古代艺术品，在当代拍卖的情况，我们都能发现凡属于在艺术史上占有重要地位的，都是市场表现很好的，都是不断创新高的，换句话说，因为他们的作品有学术的，并且他们通过艺术家和批评家的不同阐释，他们不断为文化提供新的思考立足点的东西，并且这个已经被历史所证明的。但是我们为什么提这个问题？既然已经被历史所证明为什么还要提？就在我们现在很多东西还不规范。按我们的想法是学术应该引



领市场，应该是这样的，但是现在有一些参杂了其他的東西在里面，特别是中国的国情，我们希望把其他的東西都去掉，就用学术这样的東西引领市场。实际上我们说的是这个東西，凡是与学术无关的不要引领市场，是这个含义。这个大概是我们要把这个问题作为一个问号来提一个意思。还有一个就是我想说的这个学术的问题，我强调的一点就是很宽泛的概念，批评家就是中间一种功能，他扮演他的角色。所以你刚才说批评家是不是艺术的历史，从某种意义上是的。在过去没有批评家之前只有鉴藏家，其实鉴藏从某种身份有批评家的身份。批评家是和现代现实社会有关，换句话说不仅是把好的東西，甚至要把违背、甚至反体制的的東西，都要看到它的价值。这是新的角度，一种新的功能。有一些艺术家提出我不要批评家也可以，这里面涉及到一个问题，就是他不把具体批评家看作一个人，实际上批评家不是一个人，他是一种功能，他在整个流程中间占据特殊的位置，这个位置可以让某个批评家来充当，这样来理解的话，我们讲批评在学术引领市场上扮演非常重要的角色。

主持人：好的，时间差不多了。三位从逻辑的角度、历史的角度，我觉得基本上回答了学术能引领市场的这样一个问题。但是最关键的问题还是“现实”，我们期待三位从“现实”中间回答这样的问题，使我们真正能看到学术引领了市场。好！谢谢三位！

# 钟正山

“钟正山先生是一位很有成就和享有国际声誉的艺术家兼艺术教育家。作为马来西亚艺术学院的创办人和国际现代水墨联盟的发起领导人之一，他为艺术教育和水墨画的现代化运动，做出了引人注目的贡献，他在水墨画领域辛勤耕耘数十年，艰苦探索水墨画的现代语言，创造了独特的绘画风格，引起了包括中国大陆在内的国际画坛的关注与好评，被公认为是当代水墨画坛的创新画家之一……钟正山的艺术创造，他取得的成果，无疑具有前瞻性，对包括中国在内的许多东方艺术家具有借鉴和启发的意义。”

——邵大箴



我觉得我们不要排斥外来的文化，也不要有大汉主义认为自己的文化是最优秀的。我们要海纳百川。

# 钟正山

## 真善美是水墨画追求的核心



钟正山是享誉国际的水墨画家和艺术教育家。他祖籍广东梅县，1935年生于马来西亚，毕业于新加坡南洋美术学院。他创办了马来西亚第一所艺术学院——马来西亚艺术学院，1977年荣膺大马最高元首颁赐的服务国家有功勋章。1983年他发起成立了国际现代水墨画联盟，他被推选为主席8年，为推动中国传统水墨画的现代化作出了杰出的贡献，在马来西亚被誉为“现代艺术教育之父”。1月13日中国美术馆学术厅举行《钟正山精作》首发式暨钟正山艺术研讨会，我们荣幸邀请他前来造访美术同盟。

访谈嘉宾：钟正山

特约主持：刘上誉（《神州收藏家》主编）

时间：2007年1月11日

主持人：各位网友，大家好！我是刘上誉，TOM美术同盟的特邀主持人，今天由我主持《先锋对话》节目。我们今天荣幸地邀请到享誉国际的著名水墨画家、艺术教育家——钟正山先生，欢迎你！

钟正山：你好。

主持人：在中国近现代美术的发展中，水墨画的创新发展呈现出丰富、绚丽的画面，今天请钟正山先生就其个人在海外推动水墨画运动的经验，与各位网友共同探讨当今画坛所关注的水墨画现代化发展的动向。首先请钟正山先生谈谈我们今天如何诠释“水墨画”这个词汇？

钟正山：实际上水墨画是中国绘画的一个代名词。因为中国的绘画这几个世纪来已经传播到世界各地，到了许多国家。假使说用“中国画”来表达的话，很多国家也许觉得不大符合他们文化的一些策略。那么就把这个用中国的笔墨来表达的这种中国绘画，我们以它的材料来诠释。比如说，西洋画里面有